



**RADIOVOLNA**

OPEN

JOINT-STOCK

COMPANY

The presentation  
of OJSC «Radiovolna» and our products

# Information about our company

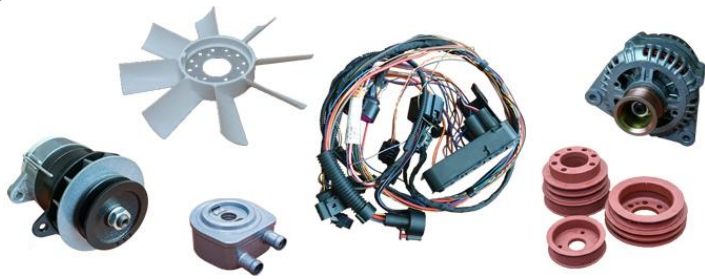
Open Joint-Stock Company RADIOVOLNA is a multi-profile industrial enterprise which has been working in the field of mechanical engineering for more than 40 years.

The enterprise is specialized in the production of electric wire harnesses for Volkswagen AG, as well as alternators and spare parts for tractor machinery.

The foundation	1976
Legal form for the company	Joint-Stock Company
The average number of employed	1886



# The main production



of OJSC  
“Radiovolna”

Electric wire harnesses for Volkswagen AG

Automobile alternators

Tractor alternators

Sets of locking devices

Coolers in the exhaust gas re-circulation system

Heat exchangers

EVI fans

Plastic components for MMZ engines

Metal components for MMZ engines





# The types of manufacture



Production of electric wire harnesses for Volkswagen AG

Mechanical processing and mechanical assembly production

Press forming production

Non-ferrous casting production

Production of galvanizing and paint-and-varnish coatings

Tool-making production

Production of plastic and rubber components

Stainless steel pipes bending and welding

Rental of vacant spaces

of OJSC  
“Radiovolna”

# Our partners



**RADIOVOLNA**  
OPEN JOINT-STOCK COMPANY



МИНСКИЙ МОТОРНЫЙ ЗАВОД



МИНСКИЙ АВТОМОБИЛЬНЫЙ ЗАВОД



амкор



УАЗ



Концерн  
Тракторные заводы



**BELAZ**



ГОМСЕЛЬМАШ

# The main markets

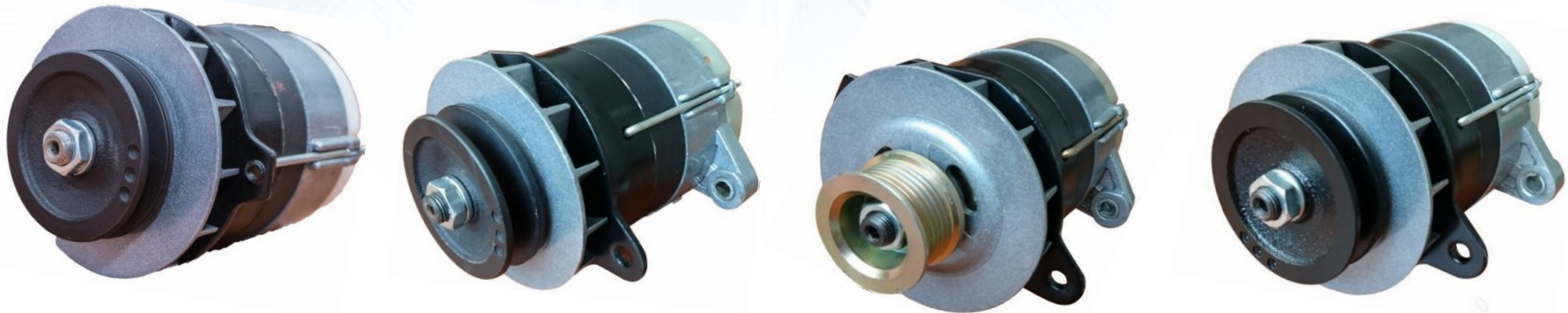




# Tractor alternators

OJSC RADIOVOLNA produces about 131 modifications of tractor alternators with rated voltage 14V, 28 V and wattage 700W, 1000W, 1150W, 1400W and 1500W.

They are used for MTZ's and LTZ's tractors, Amkodor's loaders, combines, agricultural and road machines.

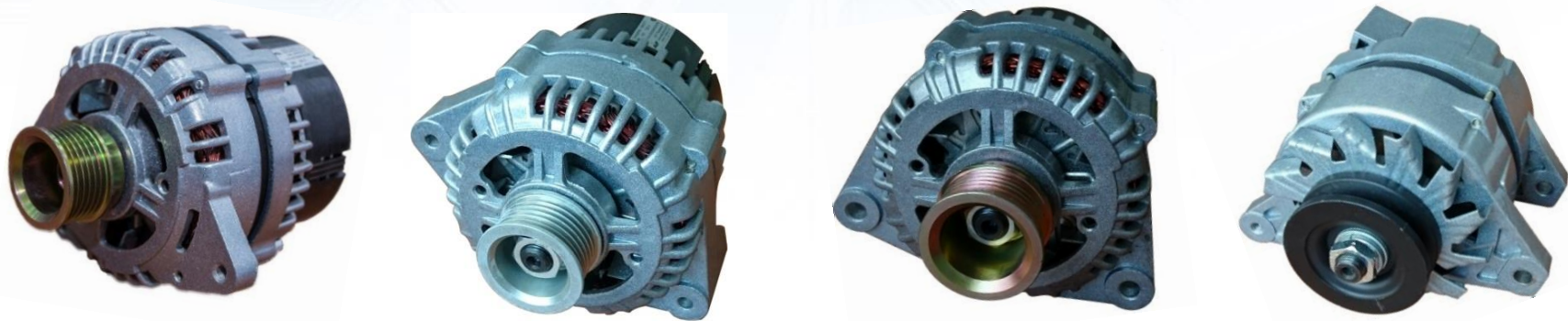


# Automobile alternators

OJSC RADIOVOLNA produces 39 modifications of auto alternators with rated voltage 14V, 28 V.

They are used for cars and buses of GAZ group and MAZ.

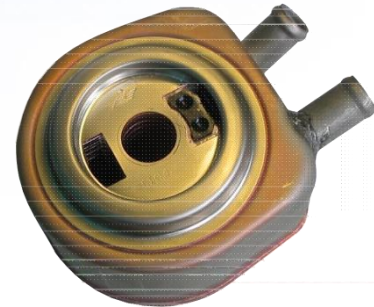
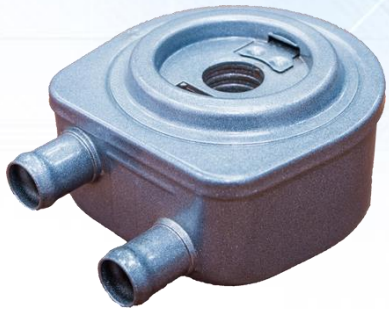
The company also produces 12 modifications of compact alternators with rated voltage 14V and 6 modifications of compact alternators with rated voltage 28V and wattage 2240W.





# Heat exchangers

Heat Exchangers are intended for MMZ's engines – D243, D245, D246, D260 and their modifications. Our enterprise also produces the heat exchangers for the engines of Ulyanovsky automobile plant and Ulyanovsky motor plant.



# EGR coolers

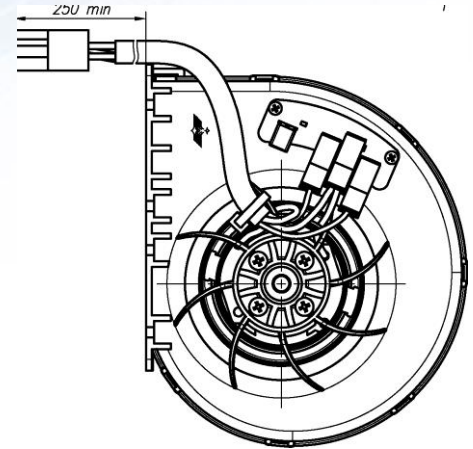
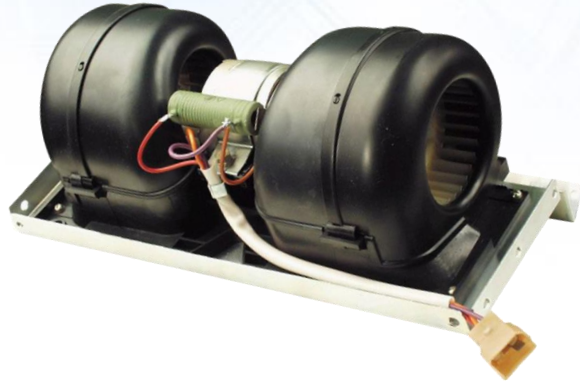
EGR coolers, recycling tubes, metallic tubes, connecting pipes, mixers are intended for MMZ's engines – D245, D260.





# Fans EVI

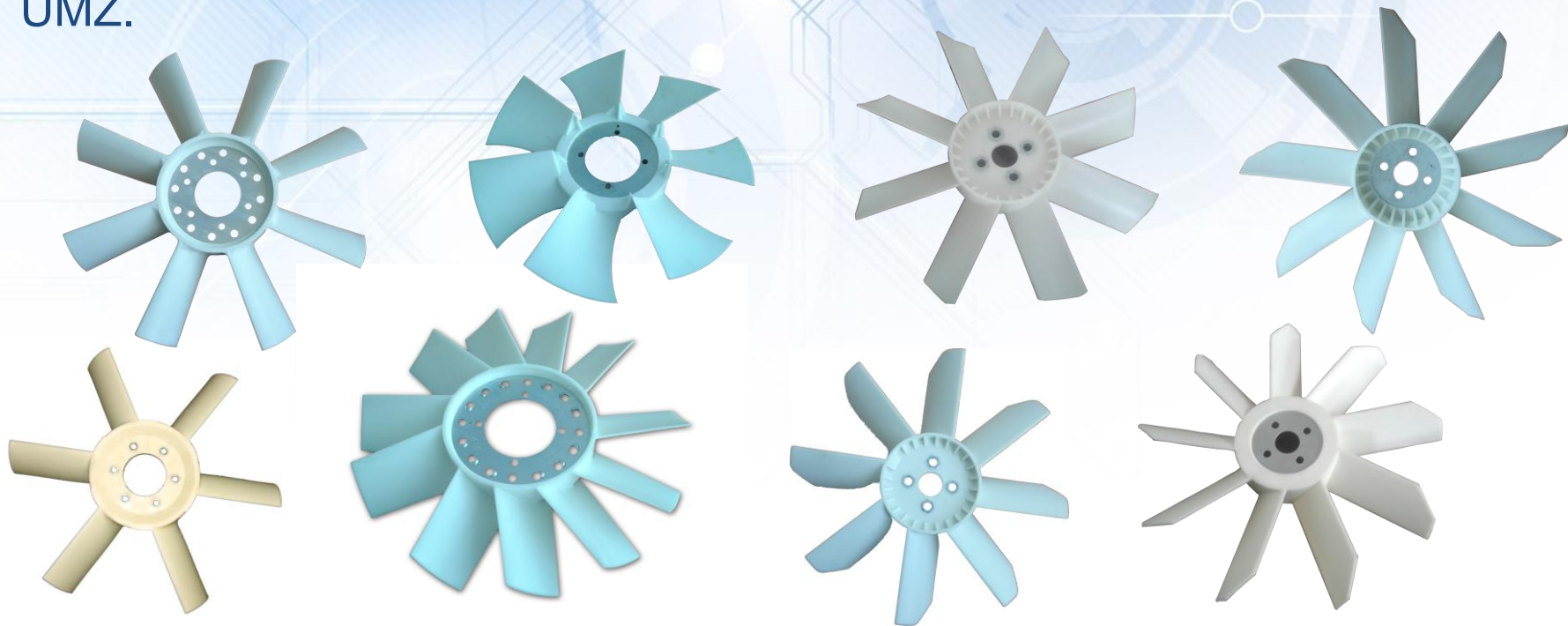
EVI fans designed for installation in the system of heating and ventilation, climate control in the cabs of auto tractor machinery and other transport equipment.





# Plastic fans

Plastic fans are intended for MMZ's engines – D240, D243, D245, D260 and MMZ-3LD, MMZ-3LDT. We also manufacture models for engines UMZ.

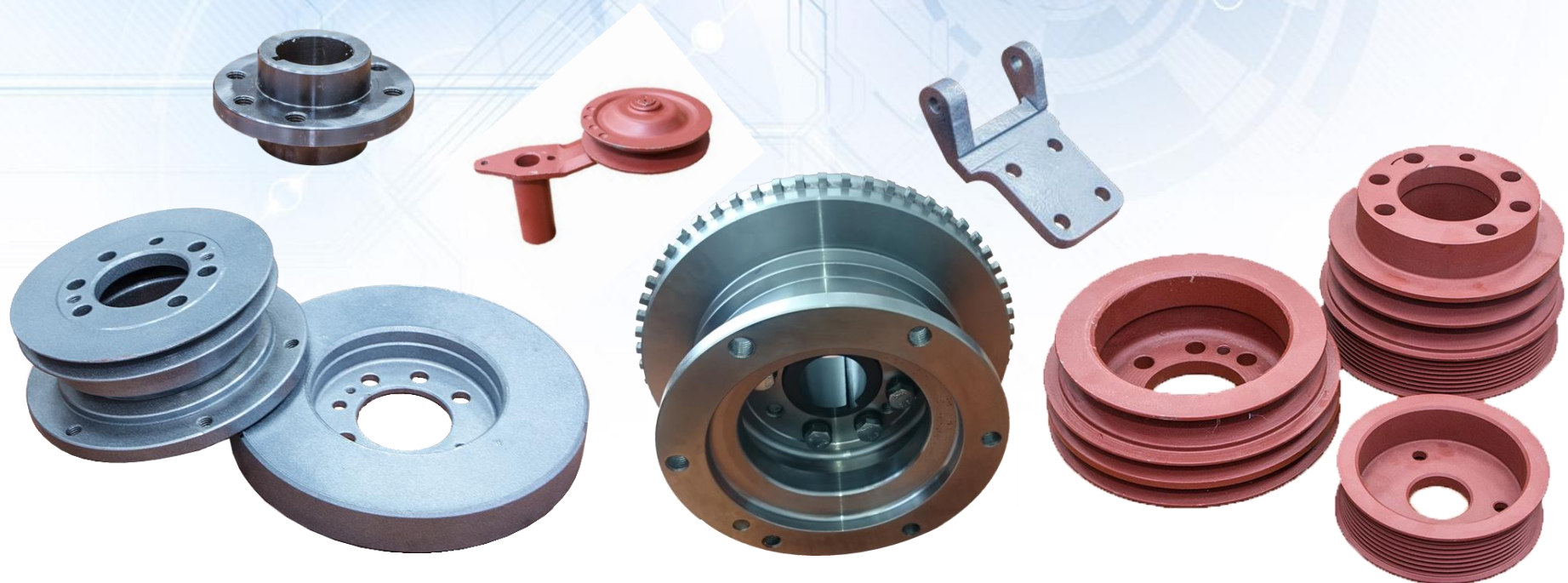


# Metal components for engines



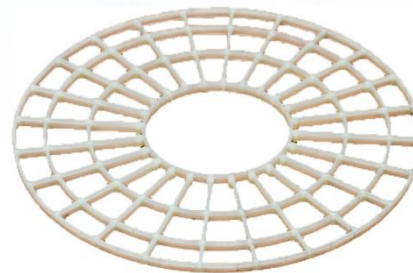
**RADIOVOLNA**  
OPEN JOINT-STOCK COMPANY

Metal components for MMZ engines are intended for MMZ's engines – D240, D243, D260, D263 and their modifications.





Plastic components for MMZ engines are intended for MMZ's engines – D240, D243, D260, D263 and their modifications.





# Sets of locking devices

Sets of locking devices are intended for equipping of the cabins of automobiles of different models of Minsk Automobile Plant. Are characterized by increased operational reliability and protection against water and dust ingress.



# Manufacturing facilities

Our enterprise is equipped with modern equipment and specialists with high qualification. OJSC «Radiovolna» uses progressive technologies in manufacturing process and follow high procedures discipline.





# CERTIFICATION

## Production of OJSC «Radiovolna» has been certified to STB ISO 9001-2015 standards and has an EAC declaration of conformity

**EAC** **ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Заявитель: Открытое акционерное общество «Радиоволюна»  
зарегистрировано в Едином государственном реестре юридических лиц и индивидуальных предпринимателей за № 500135046 решением от 30.12.2008,  
место нахождения: юридический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
фактический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
телефон +375 15 243 32 21, факс +375 15 243 99 46; E-mail: radiovolna@mail.grodno.by  
в лице директора Карпинского Светослава Заславовича

заявляет, что компоненты транспортных средств категории N генератор Г46.3701 и его модификации (согласно приложению на I листе)  
изготовитель: Открытое акционерное общество «Радиоволюна»,  
юридический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
фактический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
ТУ РБ 09429220.014-93  
код ТН ВЭД ЕАЭС: 8511 50 000 8  
серийный выпуск

соответствует требованиям Технического регламента таможенного союза «О безопасности колесных транспортных средств» (ТР ТС 018/2011), ГОСТ 3946-2004 (и.н.4.3, 4.4, 4.7, 4.8, 4.11, 4.12, 4.13, 4.15, 4.20), ГОСТ Р 52336-2004 (и.н.4.3, 4.4, 4.7, 4.8, 4.11, 4.12, 4.13, 4.15, 4.20), СТБ ISO 7637-2-2008 (и.н. 4.3, 4.4, 4.6, 4.8, 4.9), СТБ ISO 7637-3-2008 (и.н. 4.3.2, 4.3.3), ГОСТ 28751-90 (и.н.2.2, 2.3), ГОСТ 29157-91 (и.н.1.1).

Декларация о соответствии принята на основании  
- протокола испытаний № 5 от 27.03.2015, отдал испытатель Открытого акционерного общества «Радиоволюна», аттестат аккредитации № ВУ112.02.2.010763, срок действия по 30.04.2020;  
- протокола испытаний №18/2011 от 21.09.2011, испытательный центр УП «КЕЛТМ-ОМ», аттестат аккредитации № ВУ112.02.2.01043, срок действия по 19.02.2015;  
- сертификата соответствия системы менеджмента качества № ВУ112.05.01.021 00790, дата регистрации 19.12.2006, дата подтверждения 19.12.2012, действителен до 19.12.2015.

Дополнительная информация гарантийный срок эксплуатации 30 месяцев.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 01.11.2019 включительно.

С.З. Карпинский  
(инициалы, фамилия руководителя)

Сведения о регистрации декларации о соответствии:

Регистрационный номер декларации о соответствии № TC ВУ112 11.01. ТР018 003 14481  
Дата регистрации декларации о соответствии 12.11.2015

НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Орган по сертификации системы менеджмента «ПОЛИТЕХ-СЕРТ»  
филиал ШТУ «Национальный исследовательский институт»  
пр. Независимости, 65, 230013, г. Минск, Республика Беларусь,  
адрес места осуществления деятельности: ул. Я. Коласа, 12,  
б-ой городской корпус: 0117, 0025, 230013, г. Минск, Республика Беларусь

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

**СБ**  
ISO 9001

Зарегистрирован в реестре под № **ВУ/112 05.01. 021.03 00003**

Дата регистрации **12 мая 2021 г.**  
Действителен по **11 мая 2024 г.**

Заявитель  
**Открытое акционерное общество «Радиоволюна»**  
ул. Горького, 89, 230015  
г. Гродно, Республика Беларусь  
регистрационный номер в ЕТР-500135046

**Настоящий сертификат удостоверяет, что система менеджмента качества производства комплектующих изделий и запасных частей для автотракторной техники соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2015**

Руководитель органа по сертификации,  
заведующий НИИЛ транспорта О.А. Сошца

№ 0023471

**EAC** **ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

Заявитель: Открытое акционерное общество «Радиоволюна»  
зарегистрировано в Едином государственном реестре юридических лиц и индивидуальных предпринимателей за № 500135046 решением от 30.12.2008,  
место нахождения: юридический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
фактический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
телефон +375 15 243 32 21, факс +375 15 243 99 46; E-mail: radiovolna@mail.grodno.by  
в лице директора Карпинского Светослава Заславовича

заявляет, что компоненты транспортных средств категории N генераторы Г96.3701, Г99.3701 и их модификации (согласно приложению на I листе)  
изготовитель: Открытое акционерное общество «Радиоволюна»,  
юридический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
фактический адрес: Республика Беларусь, 230015, г. Гродно, ул. Горького, 89  
ТУ РБ 09429220.014-93  
код ТН ВЭД ЕАЭС: 8511 50 000 8  
серийный выпуск

соответствует требованиям Технического регламента таможенного союза «О безопасности колесных транспортных средств» (ТР ТС 018/2011), ГОСТ 3946-2004 (и.н.4.3, 4.4, 4.7, 4.8, 4.11, 4.12, 4.13, 4.15, 4.20), ГОСТ Р 52336-2004 (и.н.4.3, 4.4, 4.7, 4.8, 4.11, 4.12, 4.13, 4.15, 4.20), СТБ ISO 7637-2-2008 (и.н. 4.3, 4.4, 4.6, 4.8, 4.9), СТБ ISO 7637-3-2008 (и.н. 4.3.2, 4.3.3), ГОСТ 28751-90 (и.н.2.2, 2.3), ГОСТ 29157-91 (и.н.1.1).

Декларация о соответствии принята на основании  
- протокола испытаний № 18 от 14.08.2015, № 21 от 10.09.2015, № 22 от 28.09.2015, отдал испытатель Открытого акционерного общества «Радиоволюна», аттестат аккредитации № ВУ112.02.2.010763, срок действия по 30.04.2020;  
- протокола испытаний №17/2011 от 21.09.2011, №18/2011 от 21.09.2011, испытательный центр УП «КЕЛТМ-ОМ», аттестат аккредитации № ВУ112.02.2.01043, срок действия по 19.02.2015;  
- сертификата соответствия системы менеджмента качества № ВУ112.05.01.021 00790, дата регистрации 19.12.2006, дата подтверждения 19.12.2012, действителен до 19.12.2015.

Дополнительная информация гарантийный срок эксплуатации 30 месяцев.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 01.11.2019 включительно.

С.З. Карпинский  
(инициалы, фамилия руководителя)

Сведения о регистрации декларации о соответствии:

Регистрационный номер декларации о соответствии № TC ВУ112 11.01. ТР018 003 14480  
Дата регистрации декларации о соответствии 12.11.2015



The system of quality management of manufacture of electric wire harnesses has been also certified for compliance with the requirements of IATF 16949:2009.



## CERTIFICATE



This is to certify that

### Radiovolna JSC

Gorkogo Str. 89  
Grodno 230015  
Belarus

has implemented and maintains a **Quality Management System**.

Scope:  
Design and manufacturing of wire harnesses

An audit, conducted and documented in a report, has verified that this quality management system fulfills the requirements of the following International Automotive Standard:

### IATF 16949:2016

(with product design)

Certificate registration no. 510817 IATF16  
Main certificate registration no. 057611 IATF16  
Issuing date 2018-03-12  
This certificate is valid until 2021-09-10  
Date of revision 2021-03-31  
IATF No. 0294848



2-IAO-QMC-01001

### For and on behalf of DQS



Markus Bieher  
Managing Director, DQS GmbH



Michael Drechsel  
Managing Director, DQS Holding GmbH

IATF Contact Office: DQS Holding GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 8-10, 61118 Bad Vilbel, Germany  
Issuing Office: DQS GmbH, August-Schurz-Strasse 21, 60433 Frankfurt am Main, Germany

1 / 2

Annex to certificate registration no.: 510817 IATF16  
IATF-No.: 0294848

### Radiovolna JSC

Gorkogo Str. 89  
Grodno 230015  
Belarus



2-IAO-QMC-01001

#### Remote Location

057611  
Sumitomo Electric Bordnetze SE  
Brandgehaege 11  
35444 Wolfsburg  
Germany

#### Scope

Contract Review, Marketing, Product Design,  
Quality System Management, Sales, Strategic  
planning, Supplier Management, Warranty  
management

057612  
SE Bordnetze Polska Sp. z o.o.  
Walczyka 25  
66-400 Gorzów Wlkp.  
Poland

Calibration, Customer service, Engineering,  
Information Technology, Laboratory,  
Purchasing

This annex (edition: 2021-03-31 ) is only valid in connection with the above-mentioned certificate.

2 / 2

# Electrical wire harnesses

In February 2003 the production of electrical wire harnesses for automobiles of the concern Volkswagen AG was organized at the enterprise OJSC “Radiovolna”. The quality management system is based on the strategy “zero defects”. In 2013 there was organized production of electric wire harnesses for the plant of concern Volkswagen AG in Nizhny Novgorod, Russia, from 2019 – for the plant of concern Volkswagen AG in Kaluga, Russia.



# Cooperation



**RADIOVOLNA**  
OPEN JOINT-STOCK COMPANY

We are always open for cooperation and ready to offer profitable terms!

**89 Gorky street  
Grodno, 230005-BY  
Republic of Belarus**

**[radiovolna.com.by@gmail.com](mailto:radiovolna.com.by@gmail.com)  
[www.radiovolna.by](http://www.radiovolna.by)**





# Thank You

for attention to our presentation



# RADIOVOLNA

OPEN

JOINT-STOCK

COMPANY